

Oración a la Madre Tierra

यार्णवेऽधि सलिलमग्र आसीद्वां मायाभिरन्वचरन् मनीषिणः ।
यस्या हृदयं परमे व्योमन्सत्येनावृतममृतं पृथिव्याः ।
सा नो भूमिस्त्विषिं बलं राष्ट्रे दधातूत्तमे ॥ ८ ॥

*Yārṇave 'dhi salilam agra āsīd yām māyābhir anvacaran manīṣiṇaḥ
Yasyā hṛdayaṁ parame vyomant satyenāvṛtam amṛtaṁ pṛthivyāḥ
Sā no bhūmis tviṣiṁ balaṁ rāṣṭre dadhātūttame ॥ 8*

Que la Madre Tierra

qué estuvo una vez sumergida en las aguas del océano
y descubierta por los sabios, a través de sus maravillosos poderes,
cuyo corazón mora en los cielos eternos
rodeada de la Verdad e inmortalidad,
otorgue su brillantez y fuerza
sobre nosotros y sobre todas las personas.

यस्यामापः परिचराः समानीरहोरात्रे अप्रमादं क्षरन्ति ।
सा नो भूमिर्भूरिधारा पयो दुहामथो उक्षतु वर्चसा ॥ ९ ॥

*Yasyām āpaḥ paricarāḥ samānīr ahorātre apramādaṁ kṣaranti
Sā no bhūmir bhūridhārā payo duhām atho ukṣatu varcasā ॥ 9*

Que la Madre Tierra,

sobre la cual las aguas fluyen sin cesar día y noche,
vierta sobre nosotros leche de sus ricos torrentes
y nos rocíe con su esplendor y gloria.

विमृग्वरीं पृथिवीमा वदामि क्षमां भूमिं ब्रह्मणा वावृधानाम् ।
ऊर्जं पुष्टं बिभ्रतीमन्नभागं घृतं त्वाभि नि षीदेम भूमे ॥ २९ ॥

*Vimṛgvarīm pṛthivīm ā vadāmi kṣamām bhūmiṁ brahmaṇā vāvṛdhānām
Ūrjaṁ puṣṭaṁ bibhratīm annabhāgaṁ ghr̥taṁ tvābhi ni ṣīdema bhūme ॥ 29*

Oh Madre Tierra,
eres la suprema purificadora
que floreces por el poder de Brahman, el Absoluto,
Te invoco, Oh aquella que es paciente.
Sobre tí, la fuente del alimento y el ghi,
la nutrición y la prosperidad,
que podamos encontrar el descanso.

Atharva Veda 12.1.8–9, 29

